

VOCES DE PAPEL

REVISTA CULTURAL

EDICION DE OCTUBRE || EDICIÓN DE 2023 #50 || CHIHUAHUA MÉXICO



Simbiosis III Adán Sáenz



REVISTA DE CULTURA - CUU

Directorio



DIRECTOR

Ismael solano

Nacido en Cd. Madera Chihuahua, dedicado al periodismo desde 2002 en Prescott Valley Az. Fundador del periódico "Alianza Spanish News" que actualmente se encuentra en esa ciudad. Fundador y director de "Voces de mi Región", anteriormente conocido como "Mi región". Es también promotor y, gestor cultural y fundador del actual "Festival Internacional de Poesía Chihuahua" al lado de Victoria Montemayor y realizador de dos ediciones de la Feria del Libro en la Calle Victoria.



EDICIÓN LITERARIA

Renée Nevarez Rascón

Es una soprano, compositora y poeta que se dedica a la enseñanza del canto y la poesía; es también editora y columnista de la revista y las ediciones especiales de Voces de papel, así como presentadora y periodista cultural.

Ha escrito el libro de poesía Marea del naufragio y dos antologías con poetas valencianos: Caminos de la palabra y Algo que decir, así como Todo es posible y Crisálida con poetas chihuahuenses.

Ha sido editora y colaboradora del libro de poesía infantil Poesía para iluminar y ganadora de la beca PEAC 2019 con el proyecto Coro que va a La India y del PECH 2022 con el libro *Retratos del Septentrión*.

EDICIÓN GRAFICA

Esmeralda Olague

Nacida en la ciudad de Chihuahua Chihuahua. Egresada de artes plásticas de la Universidad Autónoma de Chihuahua.

Actualmente colaboradora en "Voces de mi Región". Ha participado en diferentes proyectos culturales estatales como el Fijac 2019, donde fungió como tallerista.

Cuenta con diferentes cursos tomados en talleres por medio de la página de Domestika en La introducción a la fotografía narrativa de Dara Scull.

Artistas Plasticos Invitados



Adán Sáenz (Escultor de portada)

Semblanza y artículo en el interior de estas páginas



Ametsis Arreola Guerra

Arquitecta e ilustradora originaria de la ciudad de Chihuahua.

Colaboradores Literarios



Mtro. Edgar Adrián Moreno Pineda

Maestro y defensor de las lenguas y las causas indígenas y de las mujeres

Maestro en lingüística por la Universidad de Sonora. Fue profesor de la Escuela de Antropología e Historia, en la licenciatura de Lingüística Antropológica, además de ser profesor invitado en la Karl Franzens - Universität Graz, en el departamento de Lingüística, en la ciudad de Graz, Austria. Sus investigaciones

y publicaciones se centran principalmente con el idioma tarahumara hablado en las rancherías pertenecientes al pueblo de Munérachi. Ha realizado trabajo de campo con las poblaciones kikapú de Coahuila, pame de San Luis Potosí, coras y huicholes de Nayarit y yoreme del norte de Sinaloa. Actualmente se desempeña como Jefe del Departamento de Culturas Étnicas y Diversidad, de la Secretaría de Cultura del Estado de Chihuahua.



Mtro. Alejandro Chávez Ramírez

Coordinador ejecutivo de la Red de Discapacidad de Chihuahua y docente de la Facultad de Filosofía y Letras de la UACH, exsecretario de extensión y difusión cultural de la Facultad de Filosofía y Letras de la UACH, y coordinador de la Licenciatura en Periodismo, cuenta con licenciatura en Ciencias de la Comunicación, posgrado en Periodismo de Desarrollo social, maestría en Administración de Negocios con especialidad en Mercadotecnia y actual estudiante del doctorado en Educación, Artes y Humanidades.

Fue periodista por 10 años en varios medios de comunicación en Chihuahua y fue por 8 años director de las oficinas de Comunicación Social y vocería en Seguro Popular Chihuahua, Secretaría de Salud del estado de Chihuahua y Dirección de Seguridad Pública Municipal, además de vocero de equipos profesionales y semi profesionales de Chihuahua.

Christopher Bravo Montiel

Psicólogo y Administración de Recursos Humanos

Profesional enfocado en generación de proyectos e impartición de clases para la ayuda comunitaria, crecimiento de mercados y espacios de instrucción o enseñanza. Psicólogo y administrador con experiencia en recursos humanos, psicología clínica, investigación, normativas y capacitación en RRHH. Habilidades demostradas en normativa empresarial, desarrollo de capital humano y generación de proyectos a nivel nacional.



INDICE

3 Carta al lector

4 Nota editorial Ismael Solano

5 En español, aunque sea en chiquito. Los retos de la alfabetización en idiomas originarios

Mtro. Edgar Adrián Moreno Pineda

7 Me pongo los calcetines desiguales, ¿Y después?

Alejandro Chávez

9 La Huella y el fragmento

Adán Sáenz

12 Sensibilidad o sensiblería

Renée Nevárez Rascón

16 Poesía

Imagen de Ametsi Arreola Guerra

17 Liovizna en la Estación

Renée Nevárez Rascón

18 ¿Ley eterna o pasajera?

Christopher Bravo Montiel

CARTA AL LECTOR

Estimado lector:

Se nos está yendo casi sin sentir este año en el que hemos vuelto a la alegría de ver de cerca y volver a abrazar a los nuestros sin temor a nuevos contagios. Ha sido una gran experiencia caminar otra vez por nuestras calles sin cubrebocas y respirar a nuestras anchas, no obstante, una nueva amenaza sanitaria regresa con el fin de recluarnos, pero esta vez ya sabemos de qué va y con toda seguridad aplicaremos lo aprendido durante la pandemia. En este sentido, la cultura estuvo siempre un paso adelante en busca de nuevos métodos para hacer llegar sus propuestas al pequeño y al gran público. De esta suerte, Voces de mi región y Voces de papel no dejaron de publicar contenido y, lejos de amilanarse, ambas crecieron en confianza y experiencia, que esperamos se vea reflejada cada mes en nuestro trabajo. Con esta esperanza, te dejamos hoy la información que hemos recopilado para ti en este mes otoñal de lunas, dicen que las más hermosas.

Nota Editorial

Por Ismael Solano



Octubre inicia con el anuncio de la fecha en que se presentará el Festival Internacional de Chihuahua, que será del 12 al 19 de octubre. Este festival regresa después de un año de suspensión por razones económicas y de reestructuración, así lo informaron las autoridades en su momento, de modo que seguimos con la interrogante, no solo de los artistas que se presentarán, sino también del formato que será utilizado.

Hace un par de meses se lanzó la convocatoria para la participación de los artistas del estado y ya

algunos de los seleccionados empiezan a publicar que formarán parte del festival e incluso aportan datos acerca de la fecha y el lugar de su presentación. Hasta donde hemos podido investigar, el formato parece ser el mismo que en años anteriores, es decir que se llevará a cabo por zonas y fechas. El FICUU, que organizaba de manera solitaria el municipio de Chihuahua y se realizaba en independiente, en esta ocasión estará coordinado con las actividades del FICH, por lo que podemos pensar que, específicamente el Municipio de Chihuahua tendrá más actividades con mayor inyección de presupuesto. Así pues, estamos a la espera del anuncio de esta programación y las sedes de la misma.

Por otro lado, tenemos también un Congreso de Lingüística, que se celebra del 10 al 12 de octubre con la presencia de, alrededor de 200 lingüistas nacionales e internacionales, un evento que se ve por demás interesante. Puedes ver en Voces de mi región, programa de radio por Facebook, la entrevista que hicimos al Maestro Edgar Adrián Moreno Pineda con el fin de obtener una información más amplia y detallada.

Y para cerrar la editorial, la fecha límite de registro para formar el Consejo Ciudadano Consultivo de Cultura, cierra el 22 de octubre.

Nos vemos en noviembre en la Feria del Libro, otro magno evento cultural en la ciudad de Chihuahua con una gran cantidad de participantes nacionales, internacionales y, por supuesto, nuestros más destacados escritores locales.



En español, aunque sea en chiquito.

Los retos de la alfabetización en idiomas originarios

Por el Mtro. Edgar Adrián Moreno Pineda

El presente artículo parte de aspectos anecdóticos que ha escuchado y ates-

tiguado con relación a la creación de materiales en idiomas originarios, sobre todo de aquellos que tienen la característica de ser monolingües, los cuales los hace accesible a un porcentaje específico de la población que conoce la lengua en cuestión, y ese porcentaje se reduce cuando lo trasladamos a las personas que están alfabetizadas en su propio idioma. Por lo tanto, hablaremos sobre las políticas o, mejor dicho, de la falta de políticas en cuanto a la generación de información en idiomas originarios y el privilegio del español, que sigue estando presente a nivel institucional.

Para la mayoría de las personas es conocido que el estatus de los idiomas originarios se encuentra en riesgo. Las políticas que se han establecido a lo largo de la historia han afectado el crecimiento en el número de hablantes, sin contar aquellas que se sustentan desde la castellanización de la población infantil y la poca o nula presencia que tienen los idiomas originarios en el nivel escolar, que tristemente se reduce a una hora de clase a la

semana, en la cual se ven palabras o frases sin reforzar el uso del idioma en la comunidad.

Al tener esto como antecedente, partimos de una situación en la cual la mayoría de las personas hablantes de un idioma originario reciben su educación en español, es decir que el idioma de la comunidad pocas veces es motivo de enseñanza. Nos encontramos, pues, ante una situación en la cual esa gran mayoría, hablante de una lengua originaria, nunca fue alfabetizada en su propio idioma y es un error dar por hecho que, si saben leer y escribir en español, saben, por lo tanto, leer y escribir en su propio idioma, como si los aspectos fonológicos (sonidos de las lenguas), morfológicos (creación de palabras) y sintacti-

cos (creación de frases y oraciones) fueran lo mismo en todos los idiomas.

En el año 2018, Enrique Servín, que fue un gran impulsor del desarrollo de materiales monolingües en idiomas originarios, me invitó a presentar una fotonovela en rálámuli. El lugar de la presentación fue Casa Redonda ante un público dominado por mestizos, hablantes de español. Lo importante aquí es mencionar que en una de las intervenciones y, a manera de “sugerencia”, Servín mencionó que ese tipo de materiales deberían ser traducidos al español y se cuestionó el por qué no se escribía en español, aunque sea “en letras chiquitas” para que todos pudiéramos leer lo que ahí está escrito. Para ser sin-



cero, fue la primera vez que escuché algo alusivo a las “letras chiquitas en español”. Al parecer, no se cumplió con el objetivo del mensaje de aquella noche, en cuanto a la generación de material propio en idiomas originarios y la urgencia de generar lectores en dichas lenguas. Nuevamente saltó a la vista el egoísmo de los hablantes del español para acercarse al conocimiento de lo que está escrito, en este caso, en *ralámuli*; y no se hizo manifiesto el menor interés por aprender el idioma para poder leer esos materiales. Nuevamente consideramos que es algo que se nos tiene que facilitar por ser hablantes del idioma hegemónico.

Dentro de las políticas que se impulsan hacia la escritura en idiomas originarios está muy marcada la idea de traducir y colocar en español, aunque sea en letras pequeñas, pero ¿realmente es esta una política que ayuda? La respuesta depende de lo que se quiera lograr.

Por un lado, si lo que se busca con esas acciones es privilegiar el uso del idioma originario, darle un justo lugar en diversos contextos (donde el español domina o es la única lengua de uso) y fortalecer la transmisión de la lengua o generar nuevas personas lectoras, la respuesta es un rotundo no. El traducir algo a un idioma originario y tener la versión en español no ayuda en nada de lo anterior porque, recordemos que las personas no se encuentran, en la mayoría de los casos, alfabetizadas en los idiomas originarios. De

igual manera, los procesos de traducción de materiales no siguen una metodología adecuada porque se parte del hecho de que una persona, por el solo hecho de hablar el idioma, puede traducir y pocas veces existen partidas económicas destinadas a un pago justo por las traducciones.

También debemos tomar en cuenta que, si lo que se busca es fomentar el paisaje lingüístico de un lugar o región en específico, se puede optar por los materiales bilingües. Sin embargo, es importante resaltar que esto visibiliza el idioma y son acciones enfocadas más en las personas no hablantes que a los hablantes, en el sentido de que la mayoría de las personas, al estar alfabetizadas en español y por la ley del mínimo esfuerzo, se va a optar porque la lectura sea en español y no en el idioma originario. De igual manera, nos enfrentamos a actitudes lingüísticas en las cuales, al privilegiarse una variante sobre otra y no existir un consenso real sobre la escritura, se generan conflictos que derivan en la no aceptación de lo que se publica.

Por lo anterior, nos enfrentamos ante un problema de cumplimiento de los derechos lingüísticos, en los cuales se les debe proporcionar materiales, información y todo lo necesario en su propio idioma, sin que tenga que aparecer “el español en letras chiquitas”. Desafortunadamente, este tipo de prácticas se vuelven cada vez más comunes y se justifican en buenas acciones de atención hacia el idioma, pero la realidad es diferen-

te a los objetivos que realmente queremos lograr.

Hablar de atención lingüística es generar todo un mecanismo que permita a los hablantes contar con materiales de calidad generados a partir de traductores especializados en los cuales se utilice una norma de escritura aceptada por la propia comunidad y empezar con estrategias de alfabetización en los propios idiomas originarios, porque de nada sirve generar materiales de lectoescritura si no generas o procuras incrementar el número de lectores y escritores en dichos idiomas.

Es importante resaltar que no estoy en contra de los materiales bilingües: considero que refuerzan ciertas áreas de aprendizaje, pero, si esos materiales son para informar a las personas, considerando sus propios derechos lingüísticos, seguimos privilegiando el uso del español sobre los diversos idiomas y continuamos promoviendo la castellanización de la población, utilizando una estrategia similar a la del caballo de Troya.



Me pongo los calcetines desiguales, ¿Y después?

Por Alejandro Chávez

(Coordinador Ejecutivo, Red de Discapacidad de Chihuahua)

El 19 de diciembre de 2011, a través de la resolución A/RES/66/149 de la Asamblea

General de las Naciones Unidas, se aprobó determinar el 21 de marzo como el Día Mundial del Síndrome de Down. En las redes sociales, ese día se inunda de fotografías de todas las personas que apoyan este síndrome con calcetines desiguales: calcetines de colores brillantes, calcetines largos, estampados, un calcetín e incluso tres calcetines para representar tres cromosomas.

Del Down se sabe que es una alteración genética causada por la existencia de material genético extra en el cromosoma 21, que se traduce en discapacidad intelectual. La incidencia estimada del síndrome de Down a nivel mundial se sitúa entre uno de cada mil y uno de cada mil cien recién nacidos. A principios del siglo XX, se esperaba que estas personas vivieran menos de 10 años, pero actualmente cerca del 80 por ciento de los adultos que lo padecen superan la edad de los 50 años. Ahora, volviendo al Día Mundial del Síndrome de Down, la pregunta es: y después de ese día, ¿qué hacemos?, o bien, ¿qué

podemos hacer? La respuesta es tan sencilla como imperativa.

Después de ese día y durante el resto de los 364 días del año, podemos ser empáticos, inclusivos y respetuosos con las personas que tienen este síndrome, pero también con todas las personas con alguna discapacidad.

En el estado de Chihuahua existen 65 asociaciones civiles debidamente registradas que atienden a personas con discapacidad, a la cuales se pueden sumar un número considerable que se encuentra en formación o con falta de documentos legales, pero que prestan sus servicios, asesorías o apoyo. También existe la Red de Discapacidad de Chihuahua, cuyo registro oficial es Red Integración, Discapacidad y Desarrollo Asociación Civil, que está conformada por 14 asociaciones civiles y que entre todas atienden las 5 discapacidades existentes: motriz, psicosocial, auditiva, visual e intelectual.

Este mundo de asociaciones nació porque algún familiar contaba con alguna discapacidad y vieron que no existían los apoyos del sector gubernamental para su atención por lo que emprendieron el camino



social. Solo para darnos una idea de la importancia de este sector, el censo 2020 del INEGI, que no arroja un número específico para personas con discapacidad, preguntó si en casa existía alguna persona con trastorno mental que necesitara apoyo de bastón o silla de ruedas, entre otras discapacidades, lo que arrojó una cifra superior a las 587 mil personas con alguna de estas cualidades, solo en el Estado de Chihuahua.

Considerando que cada persona con discapacidad tiene papá y mamá, esta cifra fácilmente se duplica, sin considerar el crecimiento exponen-

cial si sumamos número de hermanos. Con estas personas en casa, una persona con discapacidad en Chihuahua representa e impacta directamente a cerca de 2 millones de personas, de los casi 4 millones que somos en Chihuahua; este sector de la población representa más del 50 por ciento del total.

Por ello es importante que, después de ponernos los calcetines desiguales, veamos por este amplio sector de nuestra población, invisible para muchas personas y descuidado por otras tantas.

En 2021, de acuerdo con la Cuenta Satélite de las Instituciones Sin Fines de Lucro de México (CSISFLM), 2 millones 33 mil 828 voluntarias y voluntarios en organizaciones realizaron acciones en favor de la sociedad. El porcentaje de mujeres fue 45.3 % y 54.7 % el de hombres, lo que representa apenas el 1.6% de todos los mexicanos y mexicanas.

La vocación de las personas voluntarias tiene diversos objetivos; de estas 35.2 % se encaminó a actividades relacionadas con la religión; 17.1 % a servicios sociales y 5.8 % a enseñanza e investigación, entre otros grupos.

Si se le paso, le repito: el 1.6% de los y las ciudadanas de este país realizan algún tipo de voluntariado y apenas una fracción de ellos lo dedica al sector social y muchas menos personas lo dedican a asociaciones civiles que atienden a personas con discapacidad.

Por eso es importante su tiempo, no solo para tomarse la foto con los calcetines desiguales, sino para brindar apoyo a una asociación de

personas con discapacidad. No hay que dejar que pasen más días para emprender este bello camino del voluntariado. Lejos de conseguir “likes” en una red social, usted puede llenar de dichas, alegrías y regocijo al ayudar realmente a quien más lo necesita.

La Red de Chihuahua tiene la puerta abierta al voluntariado, todas y todos podemos contribuir con un granito de arena. No es necesario estar todo el día o todos los días en una asociación, no es necesario invertir dinero ni recursos, solo es necesaria su presencia y una actitud de servicio.

En las diferentes redes sociales se puede contactar a la Red de Discapacidad de Chihuahua, pero por igual a todas las asociaciones que le sea de su agrado, solo hay que dar unos cuantos “clicks” en la computadora y usted podrá llegar a donde quiera, claro, además de seguirse poniendo sus calcetines desiguales.



**La
discapacidad
no está
reñida en
absoluto con
la felicidad**

La Huella y el Fragmento

Por Adán Sáenz

Siempre me ha fascinado la idea de huella, de rastro, de registro, tanto por la

voluntad de permanencia como por lo insuficiente, imperfecto y perecedero de su naturaleza, ya sean las marcas voluntarias, las que se ingenian para preservar lenguajes a veces olvidados por medio de incisiones en una tableta de arcilla o por líneas cinceladas en granito, la huella de una mano en la pared de piedra de una caverna, el surco de un disco estereofónico, una tarjeta perforada que pasó de crear tejidos a computadoras inmensas, o bien las involuntarias, esos rastros que se producen a nuestro paso literal y metafórico: la mano y el pie como representantes de nuestro cuerpo, que altera el mundo a su paso, que destruye, crea y a veces simplemente cambia.

La huella y el fragmento

presenta las partes por el todo, explora piezas de rompecabezas de los cuales no se tiene la imagen final, elementos que buscan significar y crear burbujas de orden antes de disolverse inevitablemente en la entropía.



Casa de Barro detalle Adán Sáenz

Acerca de Adán Sáenz

Chihuahua, 1981. Master of Arts y Master of Fine Arts por Stephen F. Austin State University. Licenciado en Artes Plásticas, Universidad Autónoma de Chihuahua. Su obra se centra en la cerámica contemporánea en combinación con medios, tales como la gráfica y los medios digitales para explorar conceptos que giran en torno al cuerpo, el lenguaje, la permanencia y la disolución.

Ha expuesto de manera individual en México y Estados Unidos y de manera colectiva en países como España, Taiwán, Japón, Argentina, Canadá y Bélgica; entre dichas exposiciones destacan Casa de Cristal (2019) y Habeas Corpus (2007), Casa Chihuahua Centro de Patrimonio Cultural, Chihuahua Ceramics, Canal Street Gallery, NCECA 2013, Houston, Texas, Primera Biental de Arte Chihuahuense (2012), Casa Redonda Museo de Arte Contemporáneo, XXX Encuentro Nacional de Arte Jóven (2010) Instituto de Cultura de Aguascalientes, MACAY Anfitrión de la Plástica Nacional, Museo de Arte Contemporáneo Ateneo de Yucatán (2009), Biental de Escultura en Cerámica Premio Nuevo León (2007), Waco National Outdoors Sculpture Exhibition (2006), 53th Annual Japan Print SocietyExhibition (2013) Tokyo Museum of Contemporary Art y 17th Mini Print International Exhibition (2012) Ink Shop, Nueva York.

Su obra se encuentra en las colecciones de la Universidad Autónoma de Chihuahua, Instituto de Cultura de Aguascalientes, Casa Chihuahua Centro de Patrimonio Cultural, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, Indiana State University, COPACHISA y Japan Print Society, entre otras.

Recibió el Premio Chihuahua de Escultura en 2008. Desde 2007 se desempeña como profesor en la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Chihuahua, tanto en la Maestría en Producción Artística

como en la Licenciatura en Artes Plásticas, donde está a cargo del Taller de Cerámica Artística Piero Fenci.

Cuenta con obra escultórica pública en el Parque Metropolitano El Rejón y Parque Los Tronquitos en la ciudad de Chihuahua, Chih.

Es co-autor de publicaciones tales como Libro Arte/Abierto (2013) UACJ, Gráfica Expandida (2014) UACH y Gráfica, técnicas alternativas y emergentes (2010) UACH.





Barca Adán Sáenz



Fragmentos Adán Sáenz



juego de pelota
Adán Sáenz



Los días y las horas Adán Sáenz



Sin Titulo Serie Corazones
Adán Sáenz

Sensibilidad o sensiblería

Por Renée Nevárez Rascón

I

Sensiblería

Si usted conoce a alguien que cualquier cosa lo daña y siente que el mundo está en su contra o que todos somos un hato de insensibles en su opinión, no hay duda, esa persona no es en modo alguno sensible, lo suyo es simplemente sensiblería, uno de los grandes males de la Humanidad, que no es otra cosa que la reacción de un ego lastimado. La sensibilidad es distinta; yo diría que es la respuesta de un espíritu que tiende a vibrar intensamente a partir de la información que recogen los cinco sentidos y todo aquello que habita en la mente de usted. La sensibilidad podría ser nutrida de una sencilla visión cotidiana, aunque no se trate de nosotros mismos; la sensibilidad va más allá de lo que somos y de cómo nos percibe el mundo; es, tal vez, una conexión con los seres y las cosas a través del espíritu en la que no siempre uno es el protagonista.

II

Sensibilidad práctica

Vea usted. Hace un par de meses llegaron justo a la puerta de mi casa un par de perros en muy mal estado. Era de noche, veníamos llegando y yo apenas sí pude distinguir dos bultos blancos en la banqueta. Uno de mis hermanos, sin embargo, en vez de lavarse las manos, como hice yo después de regresar de la calle, se dirigió directamente a la cocina.

-Son un par de perros y parecen enfermos -fue todo lo que dijo mientras llenaba un plato con sobras del refrigerador, en tanto otra de mis hermanas preparaba a su vez un recipiente con agua. Ambos salieron a la banqueta y pudimos verlos con más claridad. Eran, efectivamente, dos perros de la misma raza, famélicos y exhaustos, sobre todo uno de ellos, que yacía sin inmutarse del agua y la comida que tenía frente a él. El otro, no obstante,

enseguida reaccionó, aunque con timidez y lentitud. Su mirada denotaba un profundo sufrimiento cuando pudimos verlos con mejor luz ¡y era increíble todo lo que podían expresar aquellos ojos en unos pocos segundos!

Mi hermano no se quedó más de la cuenta, enseguida tuvo que irse, y mi madre, mi hermana y yo nos sentamos a sacar conclusiones, comentar y lamentar el estado de los animales.

-Es probable que los hayan abandonado -dijo mi madre.

Pobres animales -dijo mi hermana y cada una se fue a su habitación.

III

Desvelos de la consciencia

Esa noche no pude dormir, la imagen de los perros me rondaba, incluso en mis sueños. Varias veces asomé por la ventana y seguían allí, agazapados. El más enfermo siempre inmóvil, el otro, echado también, cambiaba de posición de vez en cuando. Se veía inquieto. No sé si la palabra es correcta, pero daban la impresión de estar devastados. Se encontraban a merced de un mundo inmenso en un estado de fragilidad extrema y en busca de una sombra, un poco de tierra y algo de comida y solo podían hacerlo a través de la mirada, aunque el más enfermo ni siquiera podía abrir los ojos.



No podía dejar de pensar en ellos. Parecía claro que habían vivido juntos; ¿cómo alguien había tenido el valor de abandonarlos en semejante trance? Por un momento pensé que podrían ser los perros de un vagabundo, eso explicaría su estado lamentable, pero este pensamiento no me trajo ningún consuelo y solo me llevó a otros pensamientos aún más desafortunados.

Al amanecer, lo primero que hice fue comprobar si continuaban allí. En efecto, no se habían ido. El que no se movía, de pronto giró la cabeza al sentir mis pasos y el que estaba mejor se paró e incluso movió un poco la cola. Se veían mejor que la noche anterior, tal vez por efectos del agua y la comida, pero estaba claro que necesitaban ayuda médica y refugio.

IV

Sentido de la urgencia

Mi hermana y yo comenzamos un peregrinaje virtual en busca de sitios que decían ayudar e incluso amar a los animales y empezamos por los primeros que aparecían en internet. No mencionaré sus nombres, pero uno a uno, durante varias horas, nos informaron que ellos no recogían perros callejeros. A lo más que llegamos fue a “Antirrábico”, ellos afirmaron que sí podían recogerlos, pero que ese día no, ¡y lo cierto es que esos animales no podían más! Tal vez nosotros podíamos darles agua y comida, pero no estábamos en posición de hacernos cargo de ellos, también necesitaban un veterinario y un lugar habilitado para ellos. Lo curioso es que los perros, durante toda la mañana no se movieron de nuestra banqueta. Si bien, iban cambiando de lugar en busca de sombra, continuaban ahí. Podría ser a causa de la silenciosa y eficiente bondad de mi hermano, quien apenas darse cuenta de la situación, corrió a socorrerlos. Él, con toda seguridad, habría dormido a sus anchas, no como yo, pero ojo: no había sido yo, con todo y mi desvelo, quien los había atendido de urgencia la noche anterior.

V

El sueño de la inconsciencia

Un poco después de medio día, yo aún buscaba entre mis contactos (porque en las instituciones, páginas



sitios de internet, refugios, veterinarias o sitios oficiales de ayuda a los animales ya no había nada que hacer), a ver si alguno podía darme alguna luz. Lamentablemente tampoco mis contactos sabían cómo ayudar. No se me ocurría nada más y los animales seguían allí, mirándome a través de las rejas con una mirada capaz de derretir al corazón más endurecido.

Eran las 5 de la tarde cuando, agotados todos mis recursos, salí nuevamente a verlos, pero para mi sorpresa, habían desaparecido. Abrí la reja y busqué en las banquetas vecinas, bajé por la cuesta de El Mortero, por si hubieran encontrado una sombra más amplia y fresca en mitad de aquella tarde infame de agosto, pero no se veían por ninguna parte. No podían ir muy lejos en sus condiciones. Continué buscando más allá, luego me devolví y esperé. Estuve afuera un rato más, pero jamás regresaron.

Esto mismo me ocurrió años atrás, un día en el que un anciano llegó a mi puerta y, sin decir palabra, solo me mostró su boca blanca de sed. Mi primer impulso había sido negar con la cabeza y cerrar la puerta, ya que ese día habían llegado más de 4 vagabundos a pedir y me encontraba un poco cansada de la situación; sin embargo, alguien volvió a tocar y creí que era el anciano. Abrí dispuesta a reiterar mi negativa, pero esta vez se trataba de una vendedora de pan, que traía una enorme canasta llena de pan ranchero. De pronto revisé la imagen del anciano en mi memoria. No venía por dinero, como los otros desvergonzados, jóvenes vagabundos; él lo que pedía era agua. Rápidamente tomé una botella de agua,

compré algunos panes a la vendedora (a quien la vida me había puesto enfrente para que yo no fuera lo miserable que iba a ser ese día) y corrí a buscar al anciano. Iba calle arriba con un bulto de cobijas en la espalda, caminando lentamente y secándose el sudor con las mangas de la camisa.

Finalmente, corrí a alcanzarlo, le di el agua y el pan y solo en ese momento pude verlo como realmente era. Su boca estaba bordeada por un pequeño hilo de saliva espumosa, tal vez producto de una sed demasiado prolongada y sus ojos, pequeños y llenos de aflicción, que parecían estar totalmente cerrados, ni siquiera me miraron. Tomó lo que le ofrecía y siguió su camino sin echar la vista atrás con el mismo paso cansado y la espalda a punto de colapsar por el peso de las cobijas.

De haber sido uno de los vagabundos anteriores, hombres jóvenes de brazos y manos fuertes y con una mirada retadora a pesar de sus palabras serviles, con toda seguridad yo me habría ido a dormir sin pensar en los males del mundo en el sueño placido y nebuloso del que cree que es una persona sensible porque llora en la entrega de medallas de las Olimpiadas.

VI

Las recompensas del ego

Ni en el caso de los perros ni en el del anciano existía la posibilidad de un agradecimiento por los favores recibidos. Los perros se encontraban muy enfermos y el anciano estaba demasiado exhausto e inmerso en continuar de pie como para expresar agradecimiento sincero. A veces de eso se trata la bondad, como en el caso de mi hermano: hacer lo que humana y moralmente deberíamos hacer y ya está, porque no tiene sentido preocuparse, desvelarse o hacer saber todo el mundo lo que nos aflige y luego, en el momento de la verdad, como en mi caso, negar el agua a un peregrino o mirar hacia otra parte cuando alguien sufre, como ocurrió con tanta gente a la que acudí en el caso de los perros. No se trata de que nos agradezcan, nos

nos coloquen una medalla en la solapa o nos santifiquen por ser buenas personas; se trata, tal vez, de hacer lo que es menester, pero en el momento oportuno, en absoluto silencio y sin envanecimientos o sufrimientos posteriores. Lo demás es puro ego y sensiblería, o ¿qué opina usted?, ¿ha conocido a alguien así?



Poesía



Imagen, cortesía de la pintora Ametsis Arreola

Llovizna en la Estación

Por Renée Nevárez Rascón

Con lluvia niña llovizna sobre los rieles
deslizándose en un reclamo
de suelas agonizantes
con un caer de cabecitas descarriladas
llovizna en la estación.

Resopla a fogueo el tren
(su rugido de fiera quemada)
las ventanas atrapan los ojos en los andenes
y nadie reposta en nadie su nombre mudo
desconocido, de nadie
nadie es nadie engullido en la masa
de su destino.

¿Ley eterna o pasajera?

Por Christopher Bravo Montiel

La búsqueda de una luz eterna no contiene reflejos que dictan reglas espaciales,

sino que se elabora sobre un vacío que corresponde a la eternidad. Al igual que el acto del fotografiar, la luz eterna actúa por instantes; no es ni la máquina ni su resultado, sino el acto mismo de apropiarse de la luz.

Φωσφόρα όμματα no representan el ojo negro de la cámara fotográfica que adquiere efectos a posteriori en el cine. *Φωσφόρα όμματα*, “los ojos, portadores de la luz”, buscan una linealidad narrativa que jerarquiza valores para encontrar lo real en el silencio corporizado por su visibilidad. Esta es la poética en *Φωσφόρα όμματα*, cuyo objeto se vuelve un caminar que crea su objetivo en el camino mismo que transita sin dejar nada detrás. Pero su objetivo no es un discurso encuadrado sobre elementos que esperan a ser interpretados bajo un inconsciente personal, el objetivo del artista es salir de los reflejos del sol. La mirada no busca una realidad espacial, sino contacto con el fuego eterno, pero se encuentran con trozos del tiempo, imágenes que entran y salen de la realidad entre

un primer y un segundo plano, suspendidos en el vacío del deseo que habitan.

Este es el transitar de nuestros ojos: “*carecen de morada fija, como las nubes, y de apoyo firme, como el agua*” (Dógen, 2015). ¿Acaso no flotan, en una especie de vacío, lo que percibimos? Si se observa esto, se comprende por qué la mirada causa conflicto al espectador contemporáneo, que exige fijeza y apoyo mediante el consumo de lo “sobresaliente” (Han, 2019, p. 46). En lo sobresaliente se une el cubo griego que surge de las líneas del pensamiento platónico y el idílico espacio de las catedrales; la luz del



Partenón y la de la bóveda en las catedrales se conjuntan para hablarle a las líneas, diferenciándose con el reflejo del sol y sus sombras.

Si algo falta en la mirada es lo sobresaliente, aun cuando al mismo tiempo se justifica la génesis de la creación. Pero no es más que una creación crítica del huevo, una risa mediante un símbolo de irreverencia. La serpiente no ha nacido (¡no ha nacido aún!), lo que reformula nuestra mirada es el espacio faltante en la génesis del adentro, plegado hacia afuera: el huevo. Así como la luz que escapa a la vista, pero nunca a la observación: el arcoíris.

Nos encontramos en el año 2023, lo

lo que significa que estamos inmersos en un flujo de discursos muy particulares y hasta podría decirse que especializados, pero olvidaremos eso ante la presencia de la luz que nos compete. Bien sabemos que las imágenes pertenecen a los soñadores y que los elementos duplican sus propias experiencias. Pero aquel que goza de la *“deliciosa opticidad de los reflejos”* (Bachelard, 2016, p. 80) contiene en sí mismo la visión creadora del artista.

La luz-creación del artista que desde la antigüedad hasta nuestro espacio-tiempo contempla aquello que crea, se pierde en la sutileza del fuego. Las líneas que constituyen el cubo y dividen el sol en sombras posibilitan una creación interior de apariencia incierta.

“Como si los rayos de sol, que a duras penas penetran desde el jardín, después de haberse deslizado bajo el alero y haber atravesado la galería, hubiesen perdido la fuerza de iluminar, como si se hubieran quedado anémicos, hasta el punto de no tener otro poder que el de destacar la blancura” (Junichiro, 2002, p. 35).

Aunque es mucha energía qué condensar, el uso de la luz no es espacial y no proviene del sol, pues ahí nunca hay sombras. Nuestro cuerpo diluye la luz en los espacios donde se justifica una observación particular, una mirada circular y nunca lineal.

¡Es el cuerpo el que observa!



REVISTA DE CULTURA - CUU



facebook



www://

6141553031 
CONTACTOS

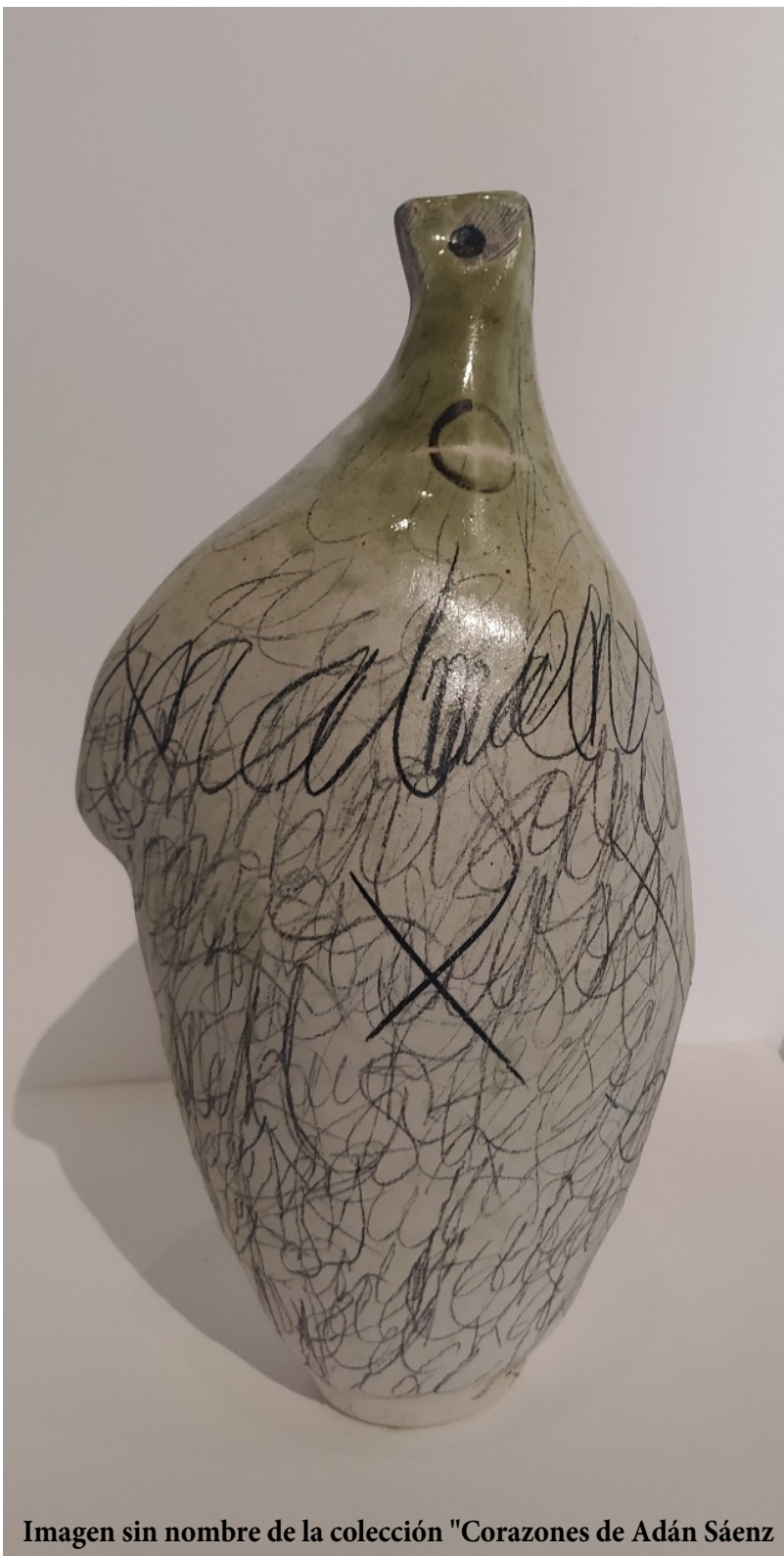


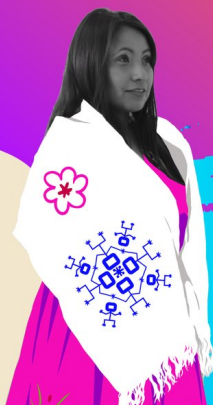
Imagen sin nombre de la colección "Corazones de Adán Sáenz

AMLA

C O N G R E S O
N A C I O N A L D E L I N G Ü Í S T I C A

10/13

O C T U B R E



SECRETARÍA
DE CULTURA

SECRETARÍA
DE TURISMO

AMLA
Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada

ENALLI
ESCUELA NACIONAL DE LENGÜAS,
LINGÜÍSTICA Y TRADUCCIÓN UNAM



Voces de mi región



vocesdemiregion



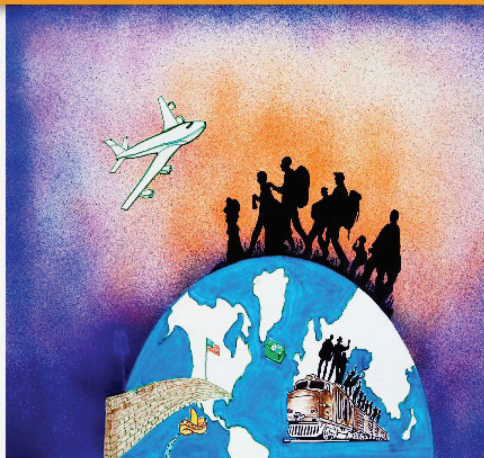
Whatsapp
6141553031



vocesdemiregion@live.com.mx

30° CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA INFANTIL Y JUVENIL 2023

Con el tema: "¿Cómo te imaginas a México en el 2030?"



Créditos: Obras ganadoras del 26° Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Infantil y Juvenil, 2019.

¡Podrán participar niñas, niños, adolescentes y jóvenes de 6 a 24 años!

Consulta las bases en: www.gob.mx/conapo

Consulta
las bases
en el QR



GOVERNACIÓN
SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN



CONAPO
CONSEJO NACIONAL DE POBLACIÓN





DIRECCIÓN DE
EXTENSIÓN Y
DIFUSIÓN
CULTURAL



por una formación integral



CARNET
+VIDA
UNIVERSITARIA



+Salud

+Ciencia

+Deporte

+Cultura

+Humanismo

+Innovación

carnet
+vida
universitaria



CULTURAL
CIENTÍFICO - FILOSÓFICO
DEPORTIVO

**HERRAMIENTAS
PARA MI VIDA
FUTURA**



Conferencia: Marca personal
como diferenciador en
proceso de empleabilidad.

Conferencia: Medición de
habilidades para afinidad
profesional.

Conferencia: CV alineado a
marca personal.

Conferencia: Online
Networking.

SALUD



Salud física.



Curso: Primeros Auxilios.

Salud psicológica.



Conferencia: Prevención del
suicidio.

Manejo de estrés.

Primeros auxilios
psicológicos.

+uach

POR UN
2023
SIN VIOLENCIA
DE GÉNERO



www.uach.mx/ecarnet
síguenos por facebook



¡ES PÉ RA LO!

DEL
12 AL 29
DE OCTUBRE



CHIHUAHUA
GOBIERNO DEL ESTADO
Juntos **Si podemos**

200
AÑOS
ICENTENARIO
TAJO DE CHIHUAHUA



Chihuahua
capital de trabajo
y resultados

ICM

INSTITUTO
DE CULTURA
del Municipio
de Chihuahua



Chihuahua
CAPITAL